СУЧАСНІСТЬ

БЕРЕЗЕНЬ-КВІТЕНЬ 1981 — Ч. 3-4 (243-244)

Ю. КОЛОМИЄЦЬ: МЕТАМОРФОЗА

В. ФЕДОРЕНКО: ХУТОРЯНИ

М. ФІШБЕЙН: ПОЕЗІЇ

В. ВАЙНТРАВБ: ЧЕСЛАВ МІЛОШ

І. КОШЕЛІВЕЦЬ: ЛЬОНЯ КИСЕЛЬОВ

О. ВЕРЕТЕНЧЕНКО: МАЙСТЕР ПАЛІТРИ

Е. КАПІТАЙКІН: КУРБАС І МІХОЕЛС

В. ВИТВИЦЬКИЙ: ДМИТРО РЕВУЦЬКИЙ

М. ФРЕНКІН: НАЦІОНАЛЬНО-ВИЗВОЛЬНИЙ РУХ 1917 РОКУ В РОСІЇ

Х. МАТЕСАНС: БАСКИ

І. МАЙСТРЕНКО: БЮРОКРАТІЯ І ТЕХНОКРАТІЯ

А. КАМІНСЬКИЙ: У СТОРІЧЧЯ «НАРОДНОЇ ВОЛІ»

М. КУШНІРЕНКО: «ВОСПОМИНАНИЯ» Ст. ТИМОШЕНКА

Є. ДАВИДОВ: ЗІНОВІЙ АНТОНЮК

С. ЛОМАЧКА: УКРАЇНСЬКА ДЕРЖАВА В КАНАДІ

«SUČASNIST» — MÄRZ-APRIL 1981
MÜLLERSTR. 33, RGB., 8000 MÜNCHEN 5

НАЙНОВІШІ ВИДАННЯ «СУЧАСНОСТИ»

ЗОШИТИ УКРАЇНСЬКОГО САМВИДАВУ, ВИПУСК III

ЗУПИНІТЬ КРИВОСУДДЯ!

СПРАВА ЛЕВКА ЛУК'ЯНЕНКА

Мюнхен, 1980, 264 ст., 8 фотографій. Упорядкування, довідки і передмова Степана Садовського. Обкладинка Ірини Івахів.

Образ Левка Лук'яненка — одного з найвидатніших діячів і зачинателів українського руху опору останніх двох десятиріч у світлі його статтей, листів та звернень до органів влади СРСР та міжнародних чинників.

Збірник складається з чотирьох частин: Документи Л. Лук'яненка (1961-1977), Листи до Л. Лук'яненка, Другий арешт і суд над Л. Лук'яненком, В обороні Л. Лук'яненка.

Ціна 14 ам. дол.

ЗОШИТИ УКРАЇНСЬКОГО САМВИДАВУ, ВИПУСК I

ПОГРОМ В УКРАЇНІ
1972 — 1979

Мюнхен, 1980, 312 ст., 29 фотографій. Упорядкування і супровідна стаття Романа Купчинського. Обкладинка Ірини Івахів.

Збірник найважливіших самвидавних документів до справ таких провідних діячів українського правозахисного руху, як Василь Стус, В'ячеслав Чорновіл, Іван Світличний, Олександер Сергієнко, Василь Лісовий, Євген Пронюк, Борис Ковгар, о. Василь Романюк, Михайло Осадчий, Іван Гель, Ігор Калинець, Ніна Строката, Стефанія Шабатура і Надія Світлична.

До збірника входять тексти вироків, протестних заяв, петицій та статтей переслідуваних за переконання патріотів.

«Погром в Україні» — це підручна книга для вивчення найновішої історії українського народу, його боротьби за національне, політичне і соціяльне визволення.

Ціна 14 ам. дол.

СУЧАСНІСТЬ

ЛІТЕРАТУРА, МИСТЕЦТВО,
СУСПІЛЬНЕ ЖИТТЯ

БЕРЕЗЕНЬ-КВІТЕНЬ 1981
Ч. 3-4 (243-244)
РІК ВИДАННЯ ДВАДЦЯТЬ ПЕРШИЙ
МЮНХЕН

Редактор: Юрій Шевельов.

Заступник редактора: Марта Скорупська.

Редакційна колегія: Вольфрам Бургардт, Василь Витвицький, Анатоль Камінський, Богдан Кордюк, Іван Кошелівець, Василь Маркусь, Кирило Митрович, Аркадія Оленська-Петришина, Леонід Плющ, Мирослав Прокоп, Роман Рахманний, Богдан Рубчак, Надія Світлична.

Видає: Українське товариство закордонних студій «Сучасність».

Усі матеріяли до редакції просимо надсилати на адресу: Sučasnist, 254 West 31 St., 15th floor, New York, N. Y., 10001, U.S.A. Редакція не приймає матеріялів, не підписаних автором, і застерігає за собою право скорочувати статті і правити мову.

Статті, підписані авторами, висловлюють їх власні погляди, а не погляди редакції.

Усі права застережені. Передруки і переклади дозволені тільки за згодою автора і видавництва. Передруки матеріялів з України дозволені за поданням джерела.

Резюме статтей цього журналу друкується і реєструється в «Historical Abstracts».

Gemäss dem Gesetz über die Presse vom 3. 10. 1949 (§ 8, Abs. 3) und gemäss der Verordnung zur Durchführung dieses Gesetzes vom 7. 2. 1950 wird mitgeteilt:

Inhaber und Herausgeber: Ukrainische Gesellschaft für Auslandsstudien «Sučasnist» e. V. München.

Geschäftsführer und für den Inhalt verantwortlich: I Czornij.

Anschrift für alle:

Müllerstr. 33, Rgb. (Telefon 26 37 73)
8000 München 5
Bundesrepublik Deutschland.

Druck: Gebrüder Westenhuber
8000 München 2, Heimeranplatz 4.

МЕТАМОРФОЗА

Юрій Коломиєць

МЕТАМОРФОЗА

Був привид.
Під ногами
лежав рай —
дитинства
і натяків цілющої
цикорії.

■

А я збирав метелики,
неначе прозу,
і я не знав,
що то була
метаморфоза.

■

Я річку притуляв
до уст,
і я не знав,
що то було
із найчорніших
чорне молоко
моєї лоскотальниці.

■

Я їв плоди
посріблені
посеред ночі,
і я не знав,
що то були
прадавніх предків
очі.

■

Від ранку крав
літаври сонць,
і я не знав,
що то ровесники
мого чола.

■

Я випивав
цвіт трепетня
і не забрав
духнявість співу
у коло його
крил.

■

Боявсь голічерва
побоїщ баштанів
і ріс напричіпки
шептусі
диких жеребців.

■

А батько
скопував грядки
у здухвині могили, —
я гладив,
гладив сивий степ,
а піді мною —
діди і прадіди
вродливі.

■

Узалюбки
відбили груди
бабі кам'яній
на гніт
у погріб огірків
і піспи,
і я не знав,
що то кормильниці
мої були
первісні.

■

Я для рогатки
вибирав кістки
в покручених у кручі
стін,
і я не знав,
що позолилися вони
моєї ради.

■

Я в каганці поклався,
більмом немов
до місяця,
вичитував всю
істину
із частоколу хутора,
і я не знав,
що тільки люди
в Бога вічні.

■

Я плід роздав
із вишні
у білі руки хат,
не знав, що гріх
перетерплю
за первородний
рід
безглуздих вад.

■

Преобразився
осокором
і милостю
у просторі первісности,
не знаючи,
що то було
причастя дійсности.

■

І бився каменем
об груди яструба

чисницею,
і я не знав,
що птиці
кінців не знають
шибениці.

■

В обіймах був, —
пологів ночувальниць,
і я не знав,
що то кінець
життя метеликів.

ПАСХАЛЬНЕ

Стогнала
і ворушилася
весна
зеленими
губами.

Просилися святі,
а їх несли
прелати.
Займався день,
і догоряла
хата.

Мадонни плакали
в платки.
Явився Бог.
Посвячені паски.

Явився Бог
серед села,
неначе та гора,
і заговорив
словами:

"Чи ти зійшовсь
зі мною?"
Ні!
бо більше ґав
ніж листя
в лісі!

Ні!

бо замісили кров
по лікті
і просять
їсти!

Ні!
Я стану рибою
і розкажу вам
про утопію.

ВІДБИТИЙ КАМІНЬ

Цей присмерк
пахощів
долини
у давню пору
спробував
землі.
І щем зеленої
підкови
знову
печать чолові
вибив
давнини.

Погаслою і тихою
ходою
долі
на мощах в'ється
храм
дідів.
Запліднений
і щастям
і хулою,
розгортую білизну
тлінь
до болю.

Лягає навзнак
знак батьків,
несуть корогви
вітер і бур'ян,
Де Прип'ять
припинала
полуниці
і де Дністер виводив

пугий
ятаган.

Тут первні їли мак
і радили
жнива:
від погребінь
аж до вінчання
липи.
Тут лепетала
нерушена
дівиця
у день
невинного
на вогнищі Купала.

І попливли вінки
навіяні
із рути,
від берега
Добрині
у Лебедині
руки.

На цьому камені
я берегом
відбитий,
на цьому березі
позолені
дідів кістки.